

Nr. 2/2017

Beschluss der Versammlung des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“

Sitzung vom

12/07/2017

Anwesende Mitglieder der Versammlung:

EVTZ-Präsident: Landeshauptmann der Autonomen
Provinz Trient, Ugo Rossi
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-
Südtirol, Arno Kompatscher
Landeshauptmann von Tirol, Günther Platter
Abgeordneter zum Tiroler Landtag Martin Wex, in
Vertretung von Landtagspräsident Herwig van Staa

Abgeordnete des Trentiner Landtages, Chiara Avanzo,
in Vertretung des Präsidenten des Trentiner Landtages,
Bruno Dorigatti

Landesrat der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol,
Richard Theiner
Mitglied der Trentiner Landesregierung, Tiziano
Mellarini
Abgeordneter des Südtiroler Landtages, Sven Knoll

Abwesende Mitglieder der Versammlung:

Präsident des Südtiroler Landtages, Roberto Bizzo

Mitglied der Tiroler Landesregierung, Bernhard Tilg
Abgeordneter des Trentiner Landtages, Giacomo Bezzi

Präsident des Tiroler Landtages, Herwig van Staa
Präsident des Trentiner Landtages, Bruno Dorigatti
Abgeordnete zum Tiroler Landtag, Gabriele Fischer

**Anwesende Mitglieder des Kollegiums der
Rechnungsprüfer:**

Deliberazione dell'Assemblea del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

Seduta del

Componenti dell'Assemblea presenti:

Presidente GECT: Ugo Rossi, Presidente della
Provincia Autonoma di Trento
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia
Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Günther Platter, Capitano del Land Tirol
Martin Wex, membro della Dieta tirolese, in
rappresentanza del Presidente della Dieta tirolese
Herwig van Staa

Chiara Avanzo, Consigliere del Consiglio della
Provincia Autonoma di Trento, in sostituzione del
Presidente del Consiglio della Provincia Autonoma di
Trento, Bruno Dorigatti

Richard Theiner, membro del Consiglio della Provincia
Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Tiziano Mellarini, membro della Giunta della Provincia
Autonoma di Trento
Sven Knoll, membro del Consiglio della Provincia
Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Componenti dell'Assemblea assenti:

Roberto Bizzo, Presidente del Consiglio della
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Bernhard Tilg, membro del Governo del Tirolo
Giacomo Bezzi, membro del Consiglio della Provincia
Autonoma di Trento

Herwig van Staa, Presidente della Dieta tirolese
Bruno Dorigatti, Presidente del Consiglio della
Provincia Autonoma di Trento
Gabriele Fischer, membro della Dieta tirolese

**Sono presenti i componenti del Collegio dei revisori
dei conti:**

Michael Kraler
Maria D'Ippoliti

Schriftführer:
Generalsekretariat

Weitere Anwesende:

Valentina Piffer, Generalsekretärin EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Ilaria Piccinotti, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Roberta Tomazzoni, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Sonja Hörtnagl, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Andreas Greiter, Land Tirol, Abteilung Südtirol, Europaregion und Außenbeziehungen
Klaus Luther, Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Präsidium und Außenbeziehungen
Marina Schett, Land Tirol, Büro des Landeshauptmannes
Giuseppe Zorzi, Autonome Provinz Trient, Büro des Landeshauptmannes Ugo Rossi
Giampaolo Pedrotti, Autonome Provinz Trient, Presseamt

Serenella Bogana, Vize Präsidentin der Provinz Belluno, mit Beobachterstatus

Entschuldigt abwesend:

Birgit Oberkofler Berger, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Enrico Gastaldelli, Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt die Versammlung des EVTZ folgenden

GEGENSTAND

**Bericht des Kollegiums der
Rechnungsprüfer und Genehmigung des**

Michael Kraler
Maria D'Ippoliti

Verballizante:
Segretariato generale

Presenti inoltre:

Valentina Piffer, Segretario generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Matthias Fink, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Ilaria Piccinotti, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Roberta Tomazzoni, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Sonja Hörtnagl, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Andreas Greiter, Land Tirolo, Ripartizione Sudtirolo, Euregio e Relazioni con l'estero
Klaus Luther, Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ripartizione Presidenza e Relazioni estere
Marina Schett, Land Tirolo, Ufficio di Gabinetto del Capitano del Land Tirolo
Giuseppe Zorzi, Provincia Autonoma di Trento, Ufficio di Gabinetto del Presidente Ugo Rossi
Giampaolo Pedrotti, Provincia Autonoma di Trento, Ufficio Stampa

Serenella Bogana, Vice Presidente f.f. della Provincia di Belluno, nel ruolo di osservatore

Assenza giustificata:

Birgit Oberkofler Berger, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Enrico Gastaldelli, membro del Collegio dei Revisori dei Conti

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti l'Assemblea del GECT tratta il seguente

OGGETTO

**Relazione del Collegio dei revisori dei conti
e approvazione del bilancio di esercizio**

Rechnungsabschlusses 2016

Gemäß Art. 16 (6) lit. e) der Satzung des EVTZ obliegt der Versammlung die Genehmigung des jährlichen und mehrjährigen Budgets, deren Abänderungen und die sonstigen in Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88 aus 2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung.

Gemäß Art. 24 der Satzung des EVTZ erstellt der EVTZ in Übereinstimmung mit den internationalen Buchführungsregeln im Sinne des Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88 aus 2009 den jährlichen und mehrjährigen Voranschlag, den Vermögensausweis, die Gewinn- und Verlustrechnung, den Finanzbericht und den Bilanzanhang und unterbreitet diese den Mitgliedern, die sie nach Anhörung der Kontrolleinrichtungen gemäß Art. 47 Abs. 5 des genannten Gesetzes Nr. 88 aus 2009 genehmigen.

Präsident Ugo Rossi erklärt, hinsichtlich dem Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer und der Genehmigung des Rechnungsabschlusses 2016, dass die entsprechende Unterlagen allen Mitgliedern der Versammlung im Voraus zugesandt wurden, weshalb er die Anwesenden fragt, ob es diesbezügliche Wortmeldungen gibt, bevor man zur Genehmigung der Hauptpunkte dieses Tagesordnungspunktes übergeht.

Da keine Wortmeldungen zu diesen Tagesordnungspunkten vorliegen und die Mitglieder der Versammlung die Unterlagen zum Rechnungsabschluss 2016 zur Kenntnis genommen haben, geht die Versammlung zur Beschlussfassung über.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

beschließt

die Versammlung des EVTZ einstimmig:

- Der Rechnungsabschluss 2016 einschließlich der

2016

Secondo l'articolo 16 comma 6 lett. e) dello Statuto del GECT, l'Assemblea delibera l'approvazione del bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009.

Secondo l'articolo 24 comma 1 dello Statuto del GECT, il GECT redige in conformità ai principi contabili internazionali, ai sensi dell'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009 il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, lo stato patrimoniale, il conto economico, il rendiconto finanziario e la nota integrativa e li sottopone ai membri, che li approvano sentite le amministrazioni vigilanti, di cui all'articolo 47, comma 5, della medesima legge n. 88 del 2009.

Il Presidente Ugo Rossi dichiara, relativamente alla relazione del Collegio dei revisori dei conti e all'approvazione del bilancio consuntivo 2016, che la documentazione è stata inviata in via preventiva a tutti i componenti l'Assemblea e chiede pertanto ai presenti se ci sono osservazioni in merito prima di procedere all'approvazione dei punti fondamentali che lo compongono.

Non essendovi interventi in merito e avendo i componenti dell'Assemblea preso atto della documentazione di bilancio 2016 l'Assemblea del GECT dopo breve discussione procede alla deliberazione.

Visto lo Statuto vigente l'Assemblea del GECT, dopo breve discussione

delibera

all'unanimità:

- di approvare il bilancio d'esercizio 2016

Anlagen sowie die Tätigkeit des Präsidenten, des Vorstands und der Generalsekretärin des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ werden genehmigt.

unitamente ai relativi allegati nonché l'operato del Presidente, della Giunta e del Segretario generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Präsident

Ugo Rossi

Letto, approvato e firmato
Il Presidente

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Generalsekretär

Valentina Piffer

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale